# 8511/8211/07185*

## Particulate Respirator N95

## Respirador para partículas N95

User Instructions / Instrucciones

**IMPORTANT:** Keep these User Instructions for reference.

*07185 is a catalog number only. NIOSH approved as 3M 8511 Particulate Respirator N95. See insert for approval label.

**IMPORTANTE:** Conserve estas Instrucciones para referencia futura.

See insert for approval label.
Consulte la etiqueta de aprobación en el inserto.

98-0060-0125-3_3

# ⚠ WARNING



This respirator helps protect against certain particles. **Misuse may result in sickness or death.** For proper use, see supervisor, or User Instructions, or call 3M in U.S.A., 1-800-247-3941. In Canada, call Technical Service at 1-800-267-4414.

# ⚠ ADVERTENCIA



Este respirador ayuda a proteger contra ciertas partículas. **El mal uso puede ocasionar enfermedad o incluso la muerte.** Para su uso adecuado consulte a su supervisor, lea las Instrucciones, o llame a 3M en EUA al 1-800-247-3941.In. En Canadá llame al Servicio Técnico al 1-800-267-4414. En México llame al 01-800-712-0646; o contacte a 3M en su país.

**FOR MORE INFORMATION**
**In United States, contact:** Website: www.3M.com/PPESafety
Technical Assistance: 1-800-243-4630
For other 3M products: 1-800-3M-HELPS or 1-651-737-6501

**PARA OBTENER MÁS INFORMACIÓN**
**En Estados Unidos:** Internet: www.3M.com/PPESafety

ATENCION AL CONSUMIDOR
PRODUCTOS DE SEGURIDAD INDUSTRIAL

*En México llame:*
*Centro de Respuesta al Cliente*
***52•70•2042***
***52•70•2255***
***52•70•2152***
*Información Técnica*
***01•800•712•0646***

**Internet:** www.3m.com.mx/saludocupacional
O llame a 3M en su localidad.

## IMPORTANT

Before use, wearer must read and understand these User Instructions. Keep these instructions for reference.

## Use For

Particles such as those from grinding, sanding, sweeping, sawing, bagging, or processing minerals, coal, iron ore, flour, metal, wood, pollen, and certain other substances. Liquid or non-oil based particles from sprays that do not also emit oil aerosols or vapors. Follow all applicable local regulations. For additional information on 3M use recommendations for this class of respirator please consult the 3M Respirator Selection Guide found on the 3M Personal Safety Division web site at www.3M.com/PPESafety or call 1-800-243-4630 in U.S.A. In Canada call 1-800-267-4414.

## Do Not Use For

Do not use for gases and vapors, oil aerosols, asbestos, or sandblasting; particulate concentrations that exceed either 10 times the occupational exposure limit or applicable government regulations, whichever is lower. In the U.S., do not use when the Occupational Safety and Health Administration (OSHA) substance specific standards, such as those for, arsenic, cadmium, lead in the construction industry, or 4,4'-methylene dianiline (MDA), specify other types of respiratory protection. This respirator does not supply oxygen.

## Biological Particles

This respirator can help reduce inhalation exposures to certain airborne biological particles (e.g. mold, Bacillus anthracis, Mycobacterium tuberculosis, etc.) but cannot eliminate the risk of contracting infection, illness or disease. OSHA and other government agencies have not established safe exposure limits for these contaminants.

## Use Instructions

1. Failure to follow all instructions and limitations on the use of this respirator and/or failure to wear this respirator during all times of exposure can reduce respirator effectiveness and **may result in sickness or death.**
2. In the U.S., before occupational use of this respirator, a written respiratory protection program must be implemented meeting all the requirements of OSHA 29 CFR 1910.134 such as training, fit testing, medical evaluation, and applicable OSHA substance specific standards. In Canada, CSA standard Z94.4 requirements must be met and/or requirements of the applicable jurisdiction, as appropriate. Follow all applicable local regulations.
3. The particles which can be dangerous to your health include those so small that you cannot see them.
4. Leave the contaminated area immediately and contact supervisor if dizziness, irritation, or other distress occurs.
5. Store the respirator away from contaminated areas when not in use.

6. Inspect respirator before each use to ensure that it is in good operating condition. Examine all the respirator parts for signs of damage including the two headbands, staples, exhalation valve and noseclip. The respirator should be disposed of immediately upon observation of damaged or missing parts. Filtering facepieces are to be inspected prior to each use to assure there are no holes in the breathing zone other than the punctures around staples and no damage has occurred. Enlarged holes resulting from ripped or torn filter material around staple punctures are considered damage. Immediately replace respirator if damaged. Staple perforations do not affect NIOSH approval.
7. Conduct a user seal check before use as specified in the Fitting Instructions section. **If you cannot achieve a proper seal, do not use the respirator.**
8. Dispose of used product in accordance with applicable regulations.

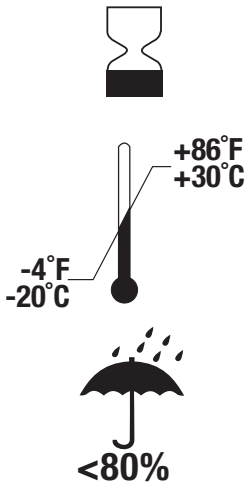
## Use Limitations

1. This respirator does not supply oxygen. Do not use in atmospheres containing less than 19.5% oxygen.

2. Do not use when concentrations of contaminants are immediately dangerous to life or health, are unknown or when concentrations exceed 10 times the permissible exposure limit (PEL) or according to specific OSHA standards or applicable government regulations, whichever is lower.
3. Do not alter, wash, abuse or misuse this respirator.
4. Do not use with beards or other facial hair or other conditions that prevent a good seal between the face and the sealing surface of the respirator.
5. Respirators can help protect your lungs against certain airborne contaminants, They will not prevent entry through other routes such as the skin, which would require additional personal protective equipment (PPE).
6. This respirator is designed for occupational/professional use by adults who are properly trained in their use and limitations. This respirator is not designed to be used by children.
7. Individuals with a compromised respiratory system, such as asthma or emphysema, should consult a physician and must complete a medical evaluation prior to use.
8. When stored in accordance with temperature and humidity conditions specified the product may be used until the “use by” date specified on packaging.

## Storage Conditions and Shelf Life

Before use, store respirators in the original packaging, away from contaminated areas, dust, sunlight, extreme temperatures, excessive moisture and damaging chemicals. When stored in accordance with temperature and humidity conditions specified the product may be used until the “use by” date specified on packaging. Always inspect product and conduct a user seal check before use as specified in User Instructions. **If you cannot achieve a proper seal, do not use the respirator.**




End of Shelf Life
Use respirators before the “use by” date specified on packaging

Storage Temperature Range
-20°C (-4°F) to +30°C (+86°F)

Storage Maximum Relative Humidity <80% RH

## Time Use Limitation

If respirator becomes damaged, soiled, or breathing becomes difficult, leave the contaminated area immediately and replace the respirator.

## Fitting Instructions

### Must be followed each time respirator is worn.

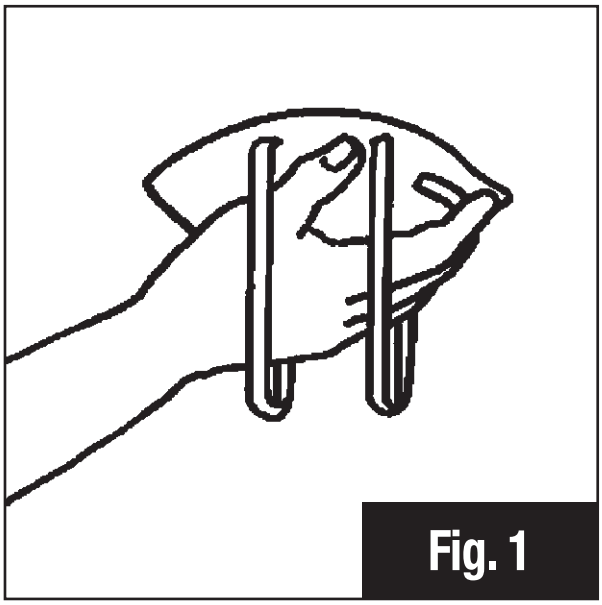
1. Cup the respirator in your hand, with the nosepiece at your fingertips, allowing the headbands to hang freely below your hand (Fig. 1).
2. Position the respirator under your chin with the nosepiece up. Pull the top strap over your head resting it high at the top back of your head. Pull the bottom strap over your head and position it around the neck below the ears (Fig. 2).
3. Place your fingertips from both hands at the top of the metal nosepiece. Using two hands, mold the nose area to the shape of your nose by pushing inward while moving your fingertips down both sides of the nosepiece (Fig. 3).

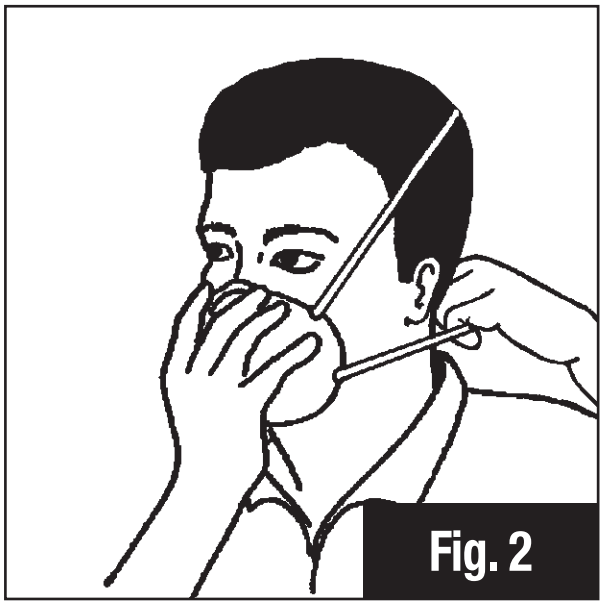
   Pinching the nosepiece using one hand may result in improper fit and less effective respirator performance. Use two hands.

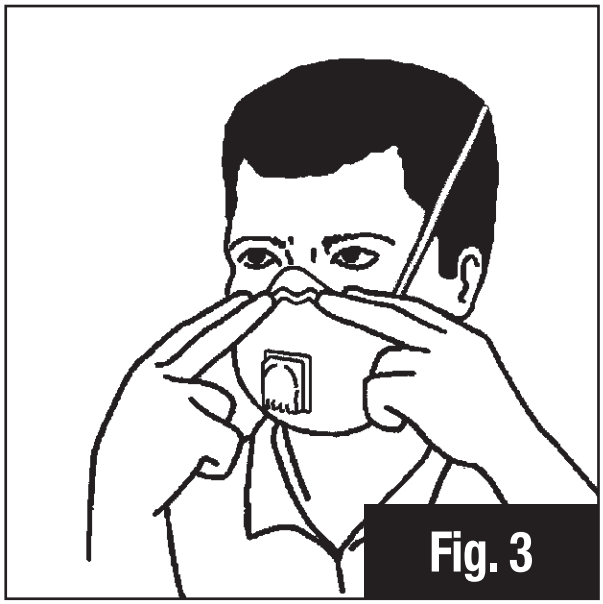
4. Perform a User Seal Check prior to each wearing. To check the respirator-to-face seal, place both hands completely over the respirator and inhale sharply. Be careful not to disturb the position of the respirator. A negative pressure should be felt inside the respirator. If air leaks around nose, readjust the nosepiece as described in step 3. If air leaks at the respirator edges, work the straps back along the sides of your head. **If you CANNOT achieve a proper seal, DO NOT enter the contaminated area. See your supervisor.**

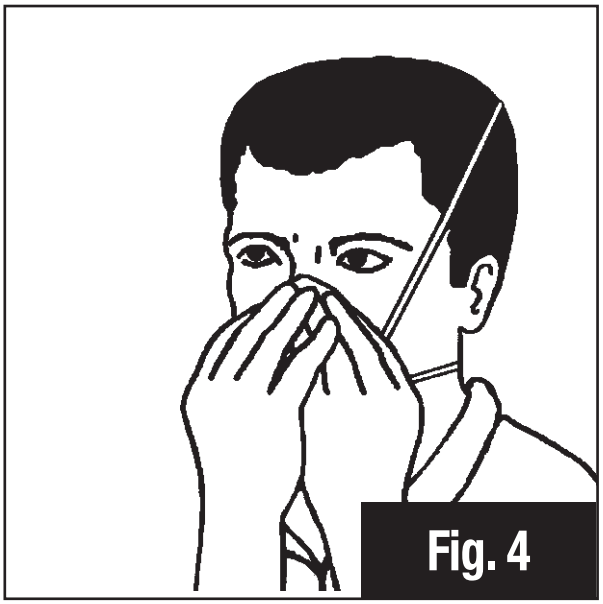
## Removal Instructions

See step 2 of Fitting Instructions and cup respirator in hand to maintain position on face. Pull bottom strap over head. Still holding respirator in position, pull top strap over head and remove respirator.


Fig. 1


Fig. 2


Fig. 3


Fig. 4

## IMPORTANTE

Antes de usar el producto, el usuario debe leer y entender estas Instrucciones. Conserve estas instrucciones para referencia futura.

## Usar para

Para partículas, como las presentes en trabajos de lijado, esmerilado, barrido, aserrado, embolsado o procesamiento de minerales, carbón, mineral de hierro, harina, metal, madera, polen y algunas otras sustancias. Partículas líquidas o partículas que no sean base aceite de aerosoles que tampoco emitan aerosoles o vapores de aceite. Siga las regulaciones locales correspondientes. Para mayores informes sobre las recomendaciones de uso de 3M para esta clase de respirador, favor de consultar la Guía de selección de respiradores 3M en el sitio de la División de Seguridad Personal www.3M.com/PPESafety o llame a 3M en EUA al 1-800-243-4630. En Canadá llame al 1-800-267-4414. En México llame al 01-800-712-0646; o contacte a 3M en su país.

## No usar para

No use para gases y vapores, aerosoles de aceite, asbestos o sandblasteo; concentraciones de partículas que excedan 10 veces el límite de exposición ocupacional o las regulaciones gubernamentales aplicables, lo que sea menor. En Estados Unidos no use cuando las normas para sustancias específicas de la Administración de Seguridad y Salud Ocupacional (OSHA por sus siglas en inglés), como arsénico, cadmio, plomo en la industria de la construcción o 4,4'-metilen dianilina (MDA), indiquen otro tipo de protección respiratoria. Este respirador no suministra oxígeno.

## Partículas biológicas

Este respirador puede ayudar a reducir la inhalación de ciertas partículas biológicas suspendidas en el aire (por ejemplo, moho, Bacillus anthracis, Mycobacterium tuberculosis, etc.), pero no pueden eliminar el riesgo de contraer alguna infección, enfermedad o padecimiento. La OSHA y otras agencias gubernamentales no han establecido los límites de exposición segura para estos contaminantes.

## Instrucciones

1. No seguir todas las instrucciones y limitaciones de uso de este respirador ni usar el respirador durante la exposición puede reducir la efectividad de **éste y ocasionar enfermedad o incluso la muerte**.
2. Antes del uso ocupacional de este respirador, en Estados Unidos debe implantarse un programa escrito de protección respiratoria, que cumpla con todos los requerimientos de la norma OSHA 29 CFR 1910.134, como capacitación, prueba de ajuste, evaluación médica, y las normas aplicables específicas de substancias de OSHA. En Canadá se debe cumplir con los requerimientos de la norma de la Asociación de Normas Canadiense (CSA por sus siglas en inglés) Z94.4 o los requisitos de la jurisdicción aplicable, según corresponda. Siga las regulaciones locales correspondientes.
3. Las partículas que pueden ser peligrosas para su salud incluyen aquellas que son tan pequeñas que no se pueden ver.
4. Abandone del inmediato el área contaminada y contacte a su supervisor si siente mareo, irritación o alguna otra molestia.
5. Guarde el respirador lejos de las áreas contaminadas.

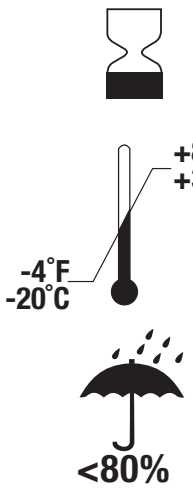
6. Revise el respirador antes de cada uso para asegurarse que está en buenas condiciones de operación. Revise que todas las partes del respirador no presenten daños, como las bandas para la cabeza, grapas, válvula de exhalación y el clip nasal. Debe desechar el respirador de inmediato si observa algún daño o si le hace falta algún componente o parte. Debe revisar las piezas faciales de filtración antes de cada uso para asegurarse que no tengan hoyos en la zona de respiración, distintas a los hoyos alrededor de las grapas o que no haya algún otro daño. Los hoyos agrandados ocasionados por rasgaduras o roturas del material de filtración alrededor de los hoyos de las grapas se consideran como un daño. Reemplace de inmediato el respirador si está dañado. Las perforaciones de grapas no afectan la aprobación del NIOSH.
7. Realice una revisión del sello antes de usar el equipo según se especifica en la sección de Ajuste. **No use el respirador, si no puede lograr un sello adecuado.**
8. Elimine el producto usado de acuerdo con las regulaciones correspondientes.

## Limitaciones de uso

1. Este respirador no suministra oxígeno. No use en atmósferas con menos de 19.5% de oxígeno.
2. No use cuando las concentraciones de los contaminantes sean inmediatamente peligrosas para la vida o salud (IDLH), sean desconocidas o cuando excedan 10 veces el límite de exposición permitido (PEL), o de acuerdo con las normas de la OSHA o las regulaciones gubernamentales correspondientes, lo que sea menor.
3. No altere, lave, ni maltrate ni haga mal uso de este respirador.
4. No use con barba u otro vello facial u otra condición que evite el buen sello entre la cara y la superficie del sello del respirador.
5. Los respiradores pueden ayudar a proteger los pulmones contra ciertos contaminantes suspendidos en el aire; sin embargo, no evitarán la entrada de estos por medio de otras vías como la piel, lo que requerirá el uso de equipo de protección personal (EPP) adicional.
6. Este respirador está diseñado para uso ocupacional/ profesional por adultos capacitados adecuadamente en su uso y limitaciones. Este respirador no está diseñado para su uso por niños.
7. Los individuos con padecimientos del sistema respiratorio, como asma o enfisema, deben consultar un médico y completar la evaluación médica antes del uso del equipo.
8. Almacenado de acuerdo con las condiciones de temperatura y humedad especificadas el producto se puede utilizar hasta la fecha especificada en el empaque.

## Condiciones de almacenamiento y vida útil

Antes de su uso, almacene los respiradores en el empaque original, lejos de áreas contaminadas, polvo, luz solar, temperaturas extremas, exceso de humedad y químicos dañinos. Almacenado de acuerdo con las condiciones de temperatura y humedad especificadas el producto se puede utilizar hasta la fecha especificada en el empaque. Antes de utilizar el producto verifíquelo y realice una prueba del sello como se indica en las Instrucciones. **No use el respirador, si no puede lograr un sello adecuado.**




Fin de vida de anaquel
Use los respiradores antes de la fecha “usar hasta”, especificada en el empaque.

Rango de temperatura de almacenamiento
-20°C (-4°F) a +30°C (+86°F).

Humedad relativa máxima de almacenamiento
<80% HR.

## Limitación de tiempo de uso

Abandone de inmediato el área contaminada si el respirador se daña, se ensucia o si se dificulta la respiración, y reemplácelo.

## Instrucciones de ajuste

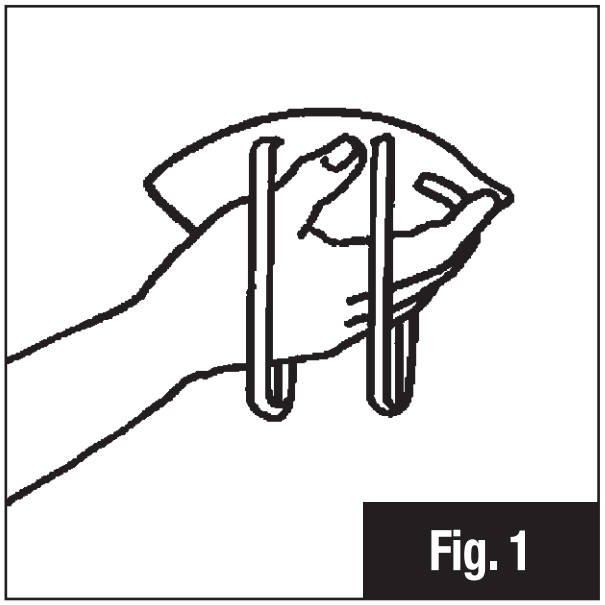
**Debe seguir estas instrucciones durante el tiempo que use el respirador.**

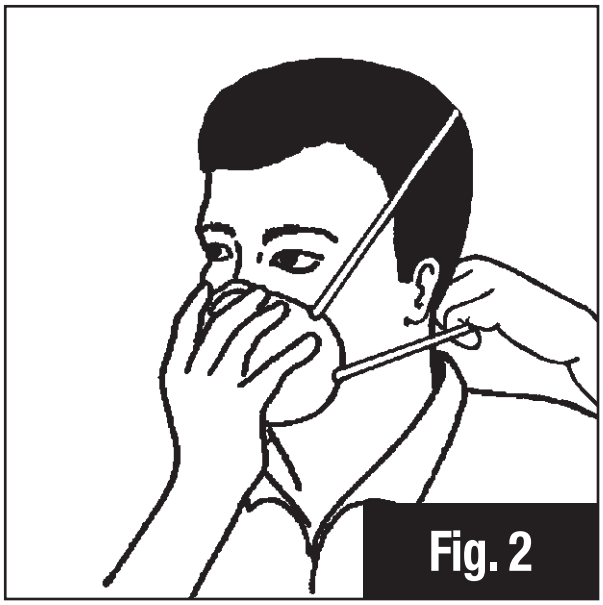
1. Coloque el respirador en su mano de modo que la pieza nasal quede en la punta de los dedos y deje que las bandas para la cabeza cuelguen libremente debajo de su mano (Fig. 1).
2. Coloque el respirador debajo de su barbilla con la pieza nasal hacia arriba. Jale la banda superior sobre su cabeza de modo que quede justa por detrás en la parte superior de la cabeza. Después jale la banda inferior sobre su cabeza y colóquela alrededor del cuello y debajo de las orejas (Fig. 2).
3. Coloque las puntas de los dedos de ambas manos en la parte superior de la pieza nasal metálica. Con ambas manos moldee el área nasal a la forma de su nariz empujando hacia dentro mientras mueve las puntas de los dedos hacia abajo en ambos lados de la pieza nasal (Fig. 3).

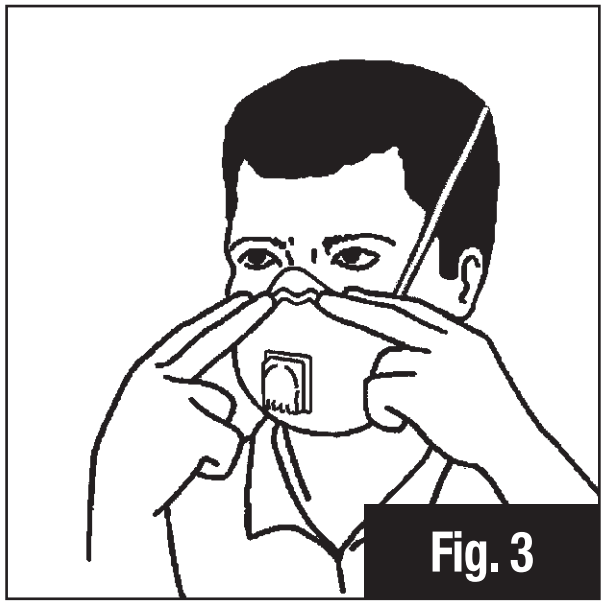
   Si presiona la pieza nasal con una mano es posible que logre un mal ajuste y el desempeño del respirador sea menos efectivo. Use ambas manos.
4. Antes de cada uso realice una revisión del sello. Para revisar el sello facial del respirador coloque ambas manos sobre el respirador e inhale con fuerza. Tenga cuidado de no mover el respirador de su posición. Se debe sentir una presión negativa dentro del respirador. Si hay alguna fuga de aire alrededor de la nariz vuelva a ajustar la pieza nasal como se describe en le paso 3. Si hay fugas en las orillas del respirador coloque las bandas traseras a lados de su cabeza. **NO entre en el área contaminada si NO PUEDE lograr un buen sello. Consulte a su supervisor.**

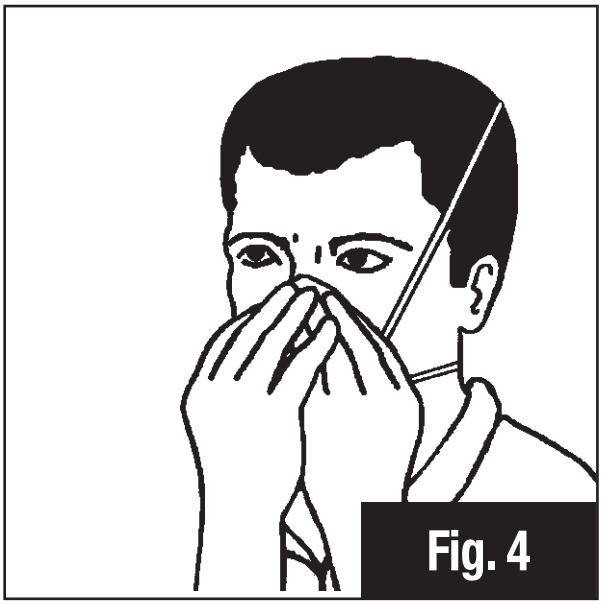
## Instrucciones de remoción

Consulte el paso 2 de las instrucciones de ajuste y coloque el respirador en la mano para mantener la posición en la cara. Jale la banda inferior sobre su cabeza. Con el respirador en posición, jale la banda superior sobre la cabeza y quíteselo.


Fig. 1


Fig. 2


Fig. 3


Fig. 4

**NIOSH Approved: N95**
**At least 95% filtration efficiency against solid and liquid aerosols that do not contain oil.**

**Aprobado por NIOSH: N95**
**95% mínimo de eficiencia de filtración contra aerosoles sólidos y líquidos que no contienen aceite.**

**3M**
**ST. PAUL, MN, USA**
**1-800-243-4630**

**THIS RESPIRATOR IS APPROVED ONLY IN THE FOLLOWING CONFIGURATION:**

| | | RESPIRATOR COMPONENTS | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|
| | | FILTERING FACEPIECE | | | | |
| **TC-** | **Protection** [1] | 8211 | 8511 | 8515 | 8516 | **Cautions and Limitations** [2] |
| 84A-1299 | N95 | X | X | X | X | ABCJMNOP |

**1. PROTECTION**

**N95 - Particulate Filter** (95% filter efficiency level) effective against particulate aerosols free of oil; time use restrictions may apply.

**2. CAUTIONS AND LIMITATIONS**

A - Not for use in atmospheres containing less than 19.5 percent oxygen.
B - Not for use in atmospheres immediately dangerous to life or health.
C - Do not exceed maximum use concentrations established by regulatory standards.
J - Failure to properly use and maintain this product could result in injury or death.
M - All approved respirators shall be selected, fitted, used, and maintained in accordance with MSHA, OSHA, and other applicable regulations.
N - Never substitute, modify, add, or omit parts. Use only exact replacement parts in the configuration as specified by the manufacturer.
0 - Refer to user's Instructions, and/or maintenance manuals for information on use and maintenance of these respirators.
P - NIOSH does not evaluate respirators for use as surgical masks.

REV. D: 03-27-08

This respirator contains no components made from natural rubber latex.

Este respirador no contiene componentes hechos de látex de hule natural.

**Distributed by:**
3M, Construction and Home Improvement Markets Division
3M Center
St. Paul, MN 55144-1000
1-800-494-3552

3M is a trademark of 3M.
© 2014, 3M. All rights reserved.

Made in U.S.A. with US and globally sourced materials.

For more information in United States, see Internet www.3M.com/ppesafety

**Importado por:**
3M México, S.A. de C.V.
Av. Santa Fé 190
Col. Santa Fé, C.P. 01210
Del. Álvaro Obregón
México, D.F.
R.F.C. TMM-720509 PYA
Si en México: 01 800 120 36 36

3M son marcas registradas de 3M.
© 2014, 3M. Todos los derechos reservados.

Fabricado en EE.UU. con materiales de origen global y de EE.UU.

Para más información en los EE.UU., visite la página web www.3M.com/ppesafety